

**Information on Sales
Arrangements**
銷售安排資料

Sales Arrangements No.5
銷售安排第 5 號

Name of the Development : 發展項目名稱 :	ARUNA 弦岸
Date of the Sale : 出售日期 :	From and including 9 November 2024 由 2024 年 11 月 9 日起 (包括當天)
Time of the Sale : 出售時間 :	From 9 November (“the First Date of Sale”) and thereafter: From 10 a.m. to 7 p.m. daily 由 2024 年 11 月 9 日 (「出售首日」) 起: 每日由上午 10 時 至 下午 7 時
Place where the sale will take place : 出售地點 :	<u>Shop 5, 1/F, ARUNA, 8 Ping Lan Street, Ap Lei Chau, Hong Kong</u> (“Sales Office”) 香港鴨脷洲平瀾街 8 號弦岸 1 樓 5 號舖 (下稱「售樓處」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的數目 :	4
Description of the residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的描述 :	
<p>The following units 以下單位 :</p> <p>16C, 17C, 18C, 19C</p>	

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

General Provision 一般條文

1. For the avoidance of doubt, there is no restriction on the number of specified residential properties that a purchaser (whether individual or corporation) may purchase.
為免疑問，賣方並沒有限制買方 (不論個人或公司) 購買的指明住宅物業的數目。
2. Please refer to “Time of the Sale” in this document for the opening hours of the Sales Office. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.
售樓處的開放時間請參閱本文件中「出售時間」。賣方不接受在相關日期的出售時間前在場輪候之有意欲購買指明住宅物業之人士。
3. The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out.
賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處。
4. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting). The Vendor’s decision shall be final and conclusive.
如有任何爭議，賣方保留絕對權利以任何方式(包括抽籤) 分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士。賣方的決定為最終及不可推翻。

On the First Date of Sale:

出售首日：

5(a) Subject to paragraph (b) below, any person interested in purchasing any of the specified residential properties who arrives at the Sales Office at 10:00 a.m. on the First Date of Sale is eligible to select and purchase the specified residential property(ies) which he is interested in purchasing.
受制於下列第(b)段，有意購買指明住宅物業並於出售首日上午 10 時到達售樓處的人士可揀選及購買其有意購買的指明住宅物業。

(b) If 2 or more persons are interested in purchasing the same specified residential property, balloting will be used to determine the order of priority for selection of the specified residential property.
如有 2 個或以上人士有意購買同一個指明住宅物業，將以抽籤形式決定揀選指明住宅物業的次序。

6. Any person arriving at the Sales Office after 10:00 a.m. on the First Date of Sale may select and purchase the specified residential properties on a first come first served basis. For the avoidance of doubt, the specified residential properties available for selection for persons arriving after 10:00 a.m. on the First Date of Sale shall be the specified residential properties which remain available after completion of the balloting (if any) and the selection and purchasing of the specified residential properties in accordance with paragraph 5 above.

任何於出售首日上午 10 時之後到達售樓處的人士可以先到先得形式揀選及購買指明住宅物業。為免存疑，提供給在出售首日上午 10 時之後到達售樓處的人士揀選的指明住宅物業為在根據上述第 5 段的抽籤(如有)及選購程序完成後所餘下的指明住宅物業。

On the day following the First Date of Sale and thereafter:

出售首日翌日及之後：

7. The specified residential properties will be sold at the Sales Office on a first come first served basis.

指明住宅物業將以先到先得形式於售樓處發售。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method and “Other Matters” below.

請參照上述方法及下文「其他事項」。

In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting). 如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何形式 (包括抽籤) 分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士。

Other Matters:

其他事項：

(a) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Also, the Vendor reserves the right to suspend sales or reduce the number of specified residential properties to be offered for sale at any time without further notice.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。另外，賣方亦保留最終決定權於任何時間暫停出售或減少要約出售指明住宅物業的數目，無需任何通知。

(b) If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued during the Time of the Sale, for the safety of any person and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to change the date and/or time of sale (including the closing date and/or time) to such other date and/or time as the Vendor may consider appropriate. Details of the arrangement will be announced by the Vendor at the Sales Office.

如在任何出售時間內，天文台發出八號或更高之熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告，為保障任何人的安全及維持售樓處的秩序，賣方保留絕對權力更改出售日期及/或時間(包括截止日期及/或時間) 至賣方認為合適的其他日期及/或時間，並於售樓處公布有關安排及詳情。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

Shop 5, 1/F, ARUNA, 8 Ping Lan Street, Ap Lei Chau, Hong Kong

香港鴨脷洲平瀾街 8 號弦岸 1 樓 5 號舖

Date of issue (發出日期) : 5 November 2024 (2024 年 11 月 5 日)